

## THE VERSES OF THE EIGHT NOBLE AUSPICIOUS ONES

༥ འཕགས་པ་བཀྲ་ཤིས་བརྒྱད་པའི་ཚོགས་སུ་བཅད་པ་བཞུགས་སོ།

ཨོ། ལྷ་སྒྲིབ་རྣམ་དག་རང་བཞིན་ལྷུན་གྲུབ་པའི། །

**OM NANG SI NAM DAG RANG ZHIN LHUN DRUB PAY**

OM. Homage to the Buddha, Dharma and Noble Sangha--

བཀྲ་ཤིས་ཕྱོགས་བཅུའི་ཞིང་ན་བཞུགས་པ་ཡི། །

**TASHI CHOK CHŪ ZHING NA ZHIG PA YI**

All that dwell in the auspicious realms of the ten directions,

སངས་རྒྱས་ཚོས་དང་དགོ་འདུན་འཕགས་པའི་ཚོགས། །

**SAN GYE CHÖ DANG GEN DUN PAG PAY TSOK**

Where all appearance and existence is completely pure.

ཀུན་ལ་ཕྱག་འཚལ་བདག་ཅག་བཀྲ་ཤིས་ཤོག །

**KÚN LA CHAK TSAL DAG CHAG TASHI SHOK**

Their nature is spontaneously perfect. May all be auspicious for us!

སློན་མའི་རྒྱལ་པོ་རྩལ་བརྟན་དོན་གྲུབ་དགོངས། །

**DRÖL MEY GYALPO TSEL TEN DÖN DRUB GONG**

Drönmey Gyalpo, Tsalten Döndrupgong

བྱམས་པའི་བློན་དཔལ་དགོ་གྲགས་དཔལ་དམ་པ། །

**JAM PAY GYEN PAL GE DRAG PAL DEN PA**

Jampay Gyenpal, Gedrak Paldampa,

ཀུན་ལ་དགོངས་པ་རྒྱ་ཆེར་གྲགས་པ་ཅན། །

**KÚN LA GONG PA GYA CHER DRAG PA CHEN**

Kúnla Gongpa Gyacher Drakpachen,

ལྷུན་པོ་ལྷ་ར་འཕགས་རྩལ་གྲགས་དཔལ་དང་ནི། །

**LHUN PO TAR PAK TSEL DRAG PAL DANG NI**

Lhünpotar Paktsal Drakpal,

སེམ་ཅན་ཐམ་ཅན་ལ་དགོངས་གྲགས་པའི་དཔལ། །

**SEM CHEN TAM CHE LA GONG DRAG PAY PAL**

Semchen Tamchela Gongdrak Paypal,

ཡིད་ཚིམ་མཛད་པ་རྩལ་རབ་གྲགས་དཔལ་ཉ། །

**YI TSIM DZEPA TSAL RAP DRAK PAL TE**

Yitsim Dzepa Tsalrap Drakpal--

མཚན་ཙམ་ཐོས་པའི་བཀྲ་ཤིས་དཔལ་འཕེལ་བ། །

**TSEN TSAM TÖ PAY TASHI PAL PEL WA**

Homage to the Eight Sugata<sup>1</sup>

བདེ་བར་གཤེགས་པ་བརྒྱད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

**DE WAR SHEPA GYE LA CHATSEL LO**

Just hearing your names increases auspiciousness and success!

འཇམ་དཔལ་གཞོན་ལུ་དཔལ་ལྷན་དོ་རྗེ་འཛིན། །

**JAM PAL ZHÖN NU PALDEN DORJE DZIN**

youthful Manjushri, Glorious Vajrapani,

སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་མགོན་པོ་བྱམས་པའི་དཔལ། །

**CHENREZIG WANG GÖN PO JAM PAY PAL**

Powerful Avalokiteshvara, Protector Maitreya,

ས་ཡི་སྤྱིང་པོ་སྤྱིབ་པ་རྣམ་པར་སེལ། །

**SA YI NYING PO DRIB PA NAM PAR SEL**

Ksitagarbha, Nivaranaviskhambin,

ནམ་མཁའི་སྤྱིང་པོ་འཕགས་མཚོག་ཀུན་ཏུ་བཟང། །

**NAM KHAY NYING PO PAK CHOK KUN TU ZANG**

Akashagarbha and Samantabhadra,

ཡུའྲལ་དོ་རྗེ་པད་དཀར་ལྷ་ཤིང་དང། །

**UT PAL DORJE PE KAR LU SHING DANG**

You who gracefully hold as emblems the Utpala flower, vajra, white lotus,

འོར་བུ་ལྷ་བ་རལ་གྲི་ཉི་མ་ཡི། །

**NORBU DAWA RALTRI NYIMA YI**

Naga tree, jewel, moon, sword and sun,

ཕྱག་མཚན་ལེགས་བསྐྱམས་བཀྲ་ཤིས་དཔལ་གྱི་མཚོག། །

**CHAKTSEN LEKNAM TASHI PAL GYI CHOG**

And are supreme in granting auspiciousness and success—

བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་བརྟུན་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

**CHANGCHUB SEMPA GYE LA CHATSEL LO**

Homage to you, Eight Bodhisattvas.

འིན་ཚེན་གདུགས་མཚོག་བཀྲ་ཤིས་གསེར་གྱི་ཉ། །

**RIN CHEN DUK CHOK TASHI SER GYI NYA**

The most precious Umbrella, the Auspicious Golden Fishes,

འདོད་འབྱུང་བུམ་བཟང་ཡིད་འོང་ཀ་མ་ལ། །

**DÖ JUNG PUM ZANG YI ONG KAMALA**

The Wishfulfilling Vase of Goodness, the exquisite Kamala flower,

སྙན་གྲགས་དྲུང་དང་ཕུན་ཚོགས་དཔལ་བེལ། །

**NYEN DRAK DUNG DANG PHÜNCSOK PEL BE HU**

The Conch of Fame, the Glorious Knot of Prosperity,

མི་རུབ་རྒྱལ་མཚན་དབང་བསྐྱུར་འཁོར་ལོ་སྟེ། །

**MINUB GYALTSEN WONGGYUR KHORLO TE**

The Eternal Banner of Victory and Wheel of Dominion—

འིན་ཚེན་རྟགས་མཚོག་བརྟུན་གྱི་ཕྱག་མཚན་ཅན། །

**RINCHEN TAK CHOK GYE KHI CHAKTSEN CHEN**

These are the Eight Most Precious Emblems you hold.

ཕྱོགས་དུས་རྒྱལ་བ་མཚོན་ཅིང་དགེས་བསྐྱེད་མ། །

**CHOK DÜ GYALWA CHÖ CHING GYE KYE MA**

You creators of delight, making offerings to the Buddhas of all directions and times,

སྐྱེག་སོགས་ངོ་བོ་དྲན་པས་དཔལ་སྤེལ་བའི། །

**GEK SOK NGOWO DRENPE PEL PEL WAY**

Homage to the Eight Auspicious Goddesses, Goddess of Enchantment and the others—

བགྲ་གིས་ལྷ་མོ་བརྒྱད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

**TASHI LHA MO GYE LA CHATSEL LO**

Just thinking of your essential qualities makes success grow more and more!

ཚངས་པ་ཚེན་པོ་བདེ་འབྱུང་སྲིད་མེད་བྱ། །

**TSANG PA CHENPO DE JUNG SE ME BU**

Protectors: Mahabrahma, Shambhu,

མིག་སྟོང་ལྷན་དང་རྒྱལ་པོ་ཡུལ་འཁོར་སྲུང་། །

**MIK TONG DEN DANG GYALPO YUL KHOR SUNG**

Narayana, Sahasrajna.

འཕགས་སྐྱེས་པོ་དང་ལྷ་དབང་མིག་མི་བཟང་། །

**PAK KYE PO DANG LUWONG MIK MI ZANG**

Kings: Dritirashtra; Virudhaka;

རྣམ་ཐོས་སྲས་ཏེ་ལྷ་རྗེས་འཁོར་ལོ་དང་། །

**NAM TÖ SE TE LHA DZE KHOR LO DANG**

Virupaksha, Lord of Nagas; Vaishravana

ཨི་བྱུ་ལ་དང་མདུང་མུང་དོ་རྗེ་ཅན། །

**TRI SHU LA DANG DUN TUNG DORJE CHEN**

Wheel, trident, lance, vajra,

བི་ཤི་རལ་གི་མཚོད་རྟེན་རྒྱལ་མཚན་འཛིན། །

**PIWAM RELDRI CHÖRTEN GYALTSEN DZIN**

Vina, sword, stupa and banner of victory—

ས་གསུམ་གནས་སུ་བགྲ་གིས་དགོ་ལེགས་སྲེལ། །

**SA SUM NESU TASHI GELEK PEL**

Homage to you, Eight Guardians of the World,

འཛིག་རྟེན་སྐྱོང་བ་བརྒྱད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

**JIGTEN KYONGWA GYE LA CHATSEL LO**

Who make auspiciousness and positivity grow in the three realms!

བདག་ཅག་དེང་འདིར་བྱ་བ་རྩོམ་པ་ལ། །

**DACHAK DENGDIR CHAWA TSOMPA LA**

May the work we are about to begin

གིགས་དང་ཉེ་བར་འཚོ་བ་ཀྱང་ཉེ་ནས། །

**GEG DANG NYEWAR TSEWA KUN SHI NE**

Be free from all obstacles and imminent dangers,

འདོད་དོན་དཔལ་འཕེལ་བསམ་དོན་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ། །

**DÖ DÖN PEL PHEL SAMDÖN YISHIN DRUP**

And, meeting with ever-growing fulfilment and success,

བགྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་སྤུན་སྤུམ་ཚོགས་པར་ཤོག །

**TASHI DELEG PHÜNTSUM TSOKPAR SHOK**

Bring good fortune, prosperity, happiness and peace!

ལྷ་ཚོ་བརྗོད་ན་དེ་ཉེ་དོན་ཀྱང་འགྲུབ། །ཉལ་ཚོ་བརྗོད་ན་མི་ལམ་བཟང་པོར་མཐོང་། །གཡུལ་དུ་འཇུག་ཚེ་བརྗོད་ན་ཕྱོགས་ལས་རྒྱལ། །བྱ་བ་བརྩམས་  
དུས་བརྗོད་ན་འདོད་དོན་འཕེལ། །རྒྱན་དུ་བརྗོད་ན་ཚོ་དཔལ་གྲགས་འབྱོར་ཤིས། །བདེ་ལེགས་སྤུན་སྤུམ་ཚོགས་པར་ཤིད་བཞིན་འགྲུབ། །སྤིག་སྤྱིང་  
ཀྱང་བྱང་མངོན་མཐོ་ངེས་ལེགས་ཀྱིས། །དོན་ཀྱང་འགྲུབ་པ་རྒྱལ་བ་མཚོག་གིས་གསུངས། །རབ་ཚོས་མེ་སྤེལ་ལྷ་བ་ ༥ ཚེས་ ༩ གཟའ་ཉི་མ་དང་རྒྱ་སྐར་  
རྒྱལ་གྱི་དུས་བཟང་པོའི་ཆ་ལ་འཇམ་དཔལ་དགེས་པའི་དོན་རྗེའི་ཡིད་མཚོ་ལས་བྱུང་བ་ནོར་བུའི་དྲོ་ཤེལ་ཚེན་པོ། །མདྲེན།

The sublime Conqueror said that if one recites this prayer when one gets up, one will achieve all one’s aims that day; if one recites it before going to sleep, one will have good dreams; if one recite it as one enters into battle, one will be victorious in every respect; if one recites it when one begins a project, one’s plans will succeed; if one recites it daily one’s lifespan, success, fame and wealth will increase, one will accomplish one’s aims exactly as one has planned and find perfect happiness; all negative actions and obscurations will be purified and all one’s desires for the highest temporal and ultimate happiness will be fulfilled.

This is a great garland of jewels which rose out of the oceanic mind of Jampel Gyepai Dorje (Mipham Rinpoche) at a perfect time, the third day of the fifth month, a Sunday, in the Fire Monkey year, at an auspicious moment when the constellation of the Victor was dominant.

MANGALAM !